

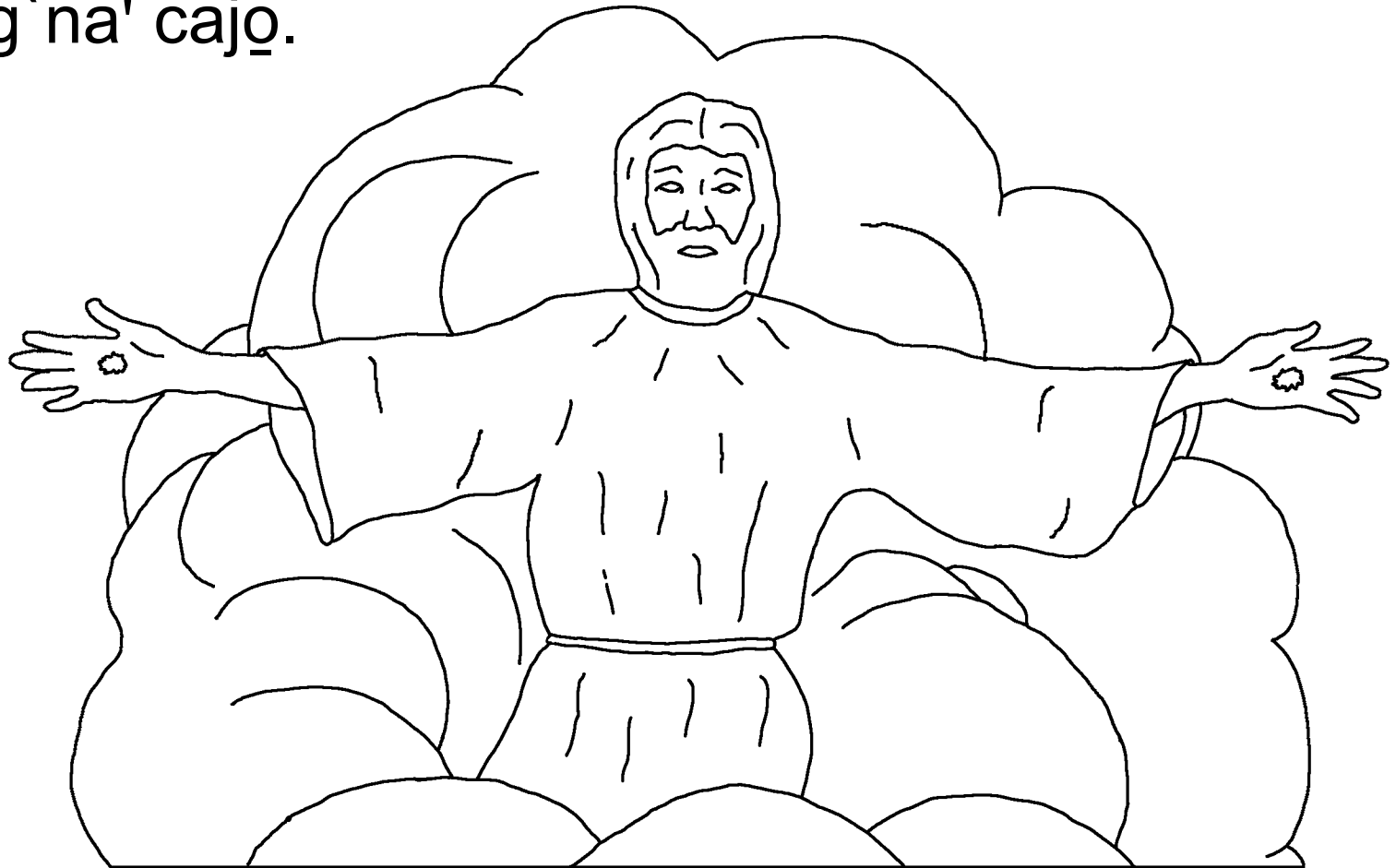
www.BibleForChildren.org



Juan 14



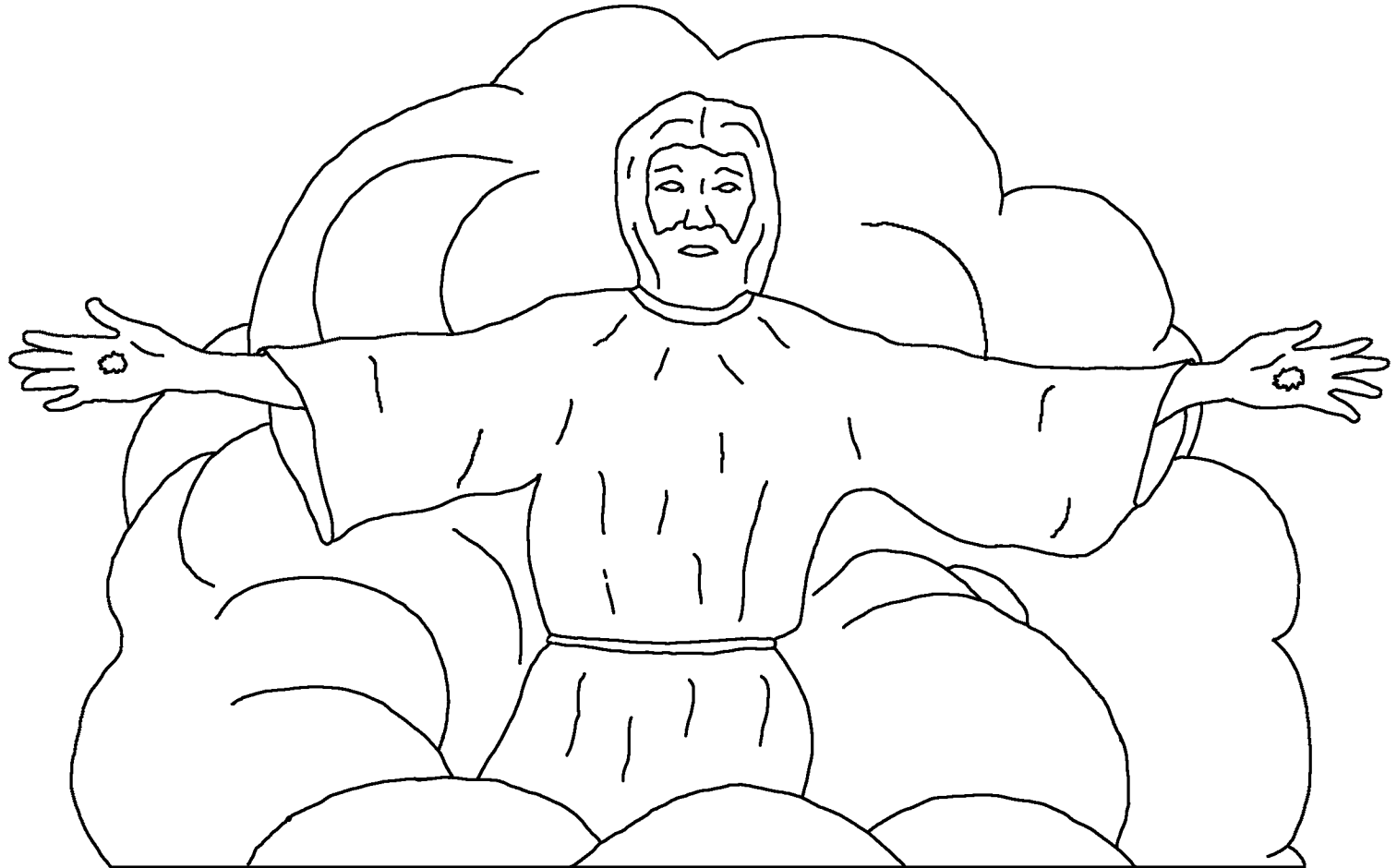
Jo mĩ cangĩ e caŋiŋ Jesúŋ cóõ i Tú̃ Simón do,
jo ba' lalab caŋi' guĩ i dsea` quiá'r do: —Ja` jmaang'~
yaang~na' fi'í̃ 'nú'', dsea` já' nicaŋiŋ~na' júu^ quiá'
Fidiée~, jo guĩ ja` jmitúŋ^ óo'na' cóõ júu^
quié~e, co' 'né~ e jáb'
ni líiŋ~na' cajo.



Cō' fī' lĩ guĩng~ Tiquié^e fī' ñifī̄, féb'' jóo` e quiá̄̄
nigüeaá` jaléng'' dsea` quiá'r̄; cōfa' ja` lĩ' lajō, jōba' ja`
mī' cafī̄̄ 'nú'' jóng e tī' lĩ ninín'^n e niguiaā guiú̄ fī' lĩ
nigüñí'na' cóo'~ jnea~ fī' lĩ guĩng~ Tiquié^e facō' lajō.



Jò mĩ tĩ lĩ cangĩ e niguiaa guĩ e fĩ lĩ nigüñĩ na'
do, joba' nigáab' túu calé' catú fĩ la e laco' nitøø 'nú'
e nigüñíing' na' cóo' jnea~, jò fĩ job nidsi'ie^ee' coling'
cóo' jnea~.



Jnea~ sii~ Juan, jogui la'ó` rú` baa' fii'naa' uii~ e
nifii'naa' dsea` quia'~ Dsea` Jmaang~. Jo røøb`
iing'~naa' iihuüi' dsu' uii~ e fii'naa' dsea`

quia'~ dsea` do, jogui røøb`
cajo catii'naa' e quie'

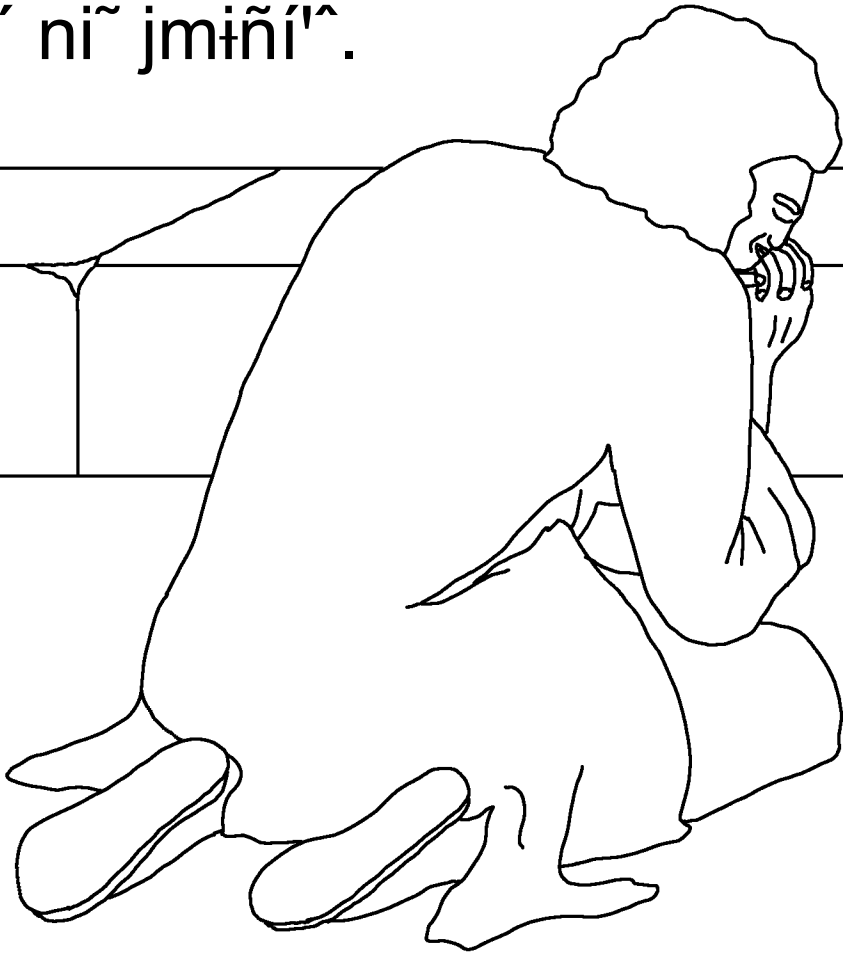


Fidiée~ nifi'
quí'ii', jogui røøb`
jmoo~naa' té'naa'
cöo~ jalé` iihuüi' e
dsingüing~naa' do.

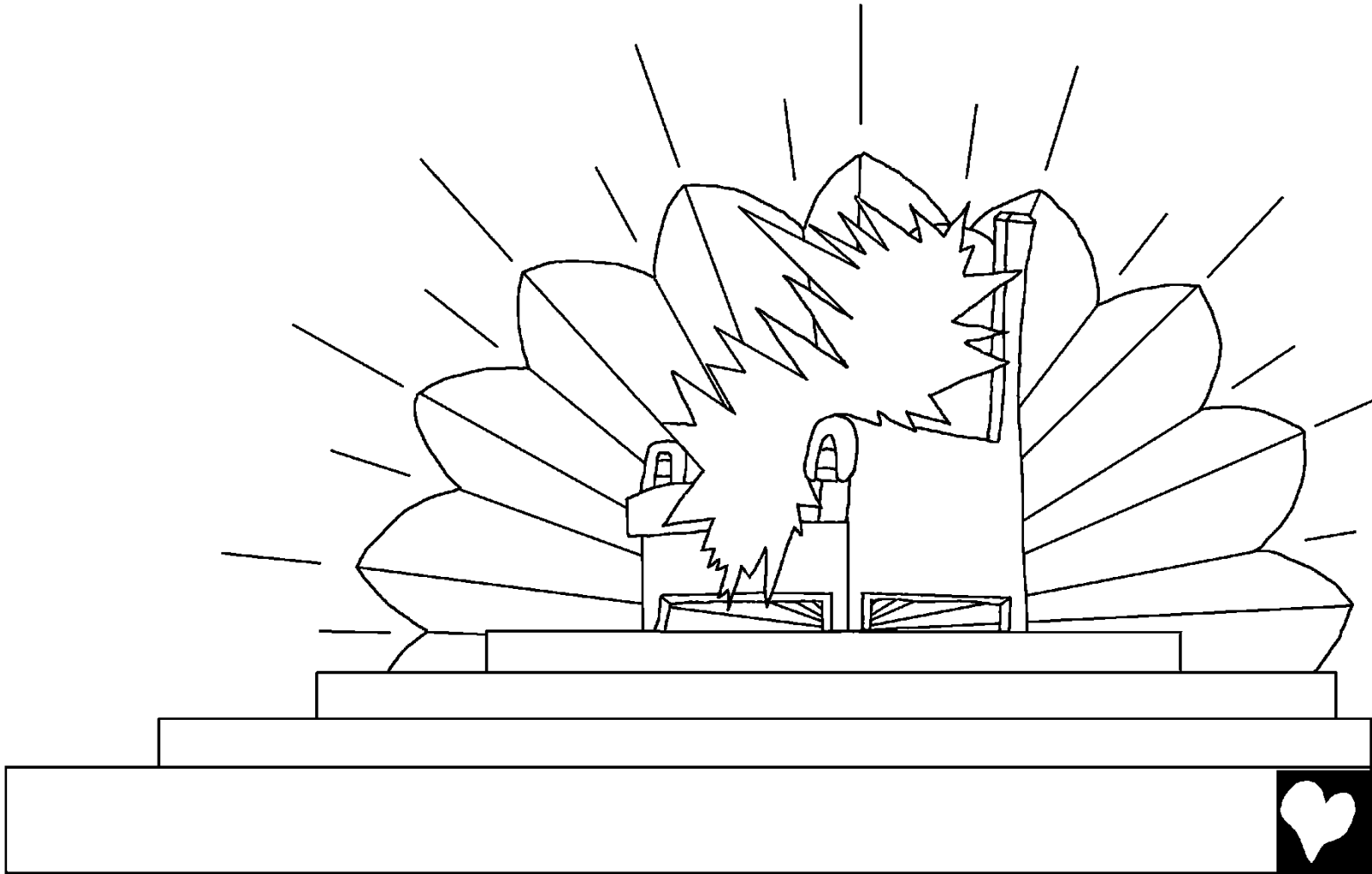


Jō uíi~ e guiaa~ júu^ quía'~ Fidiée~ e caliti~ la'eáang'
cōo~ Dsea` Jmáang~, jōba' casíing` dsea` do
jneã fi' cōo` guóo~ uó~jiu e sii` Patmos

e née' fi' ni~ jmiñí'^.



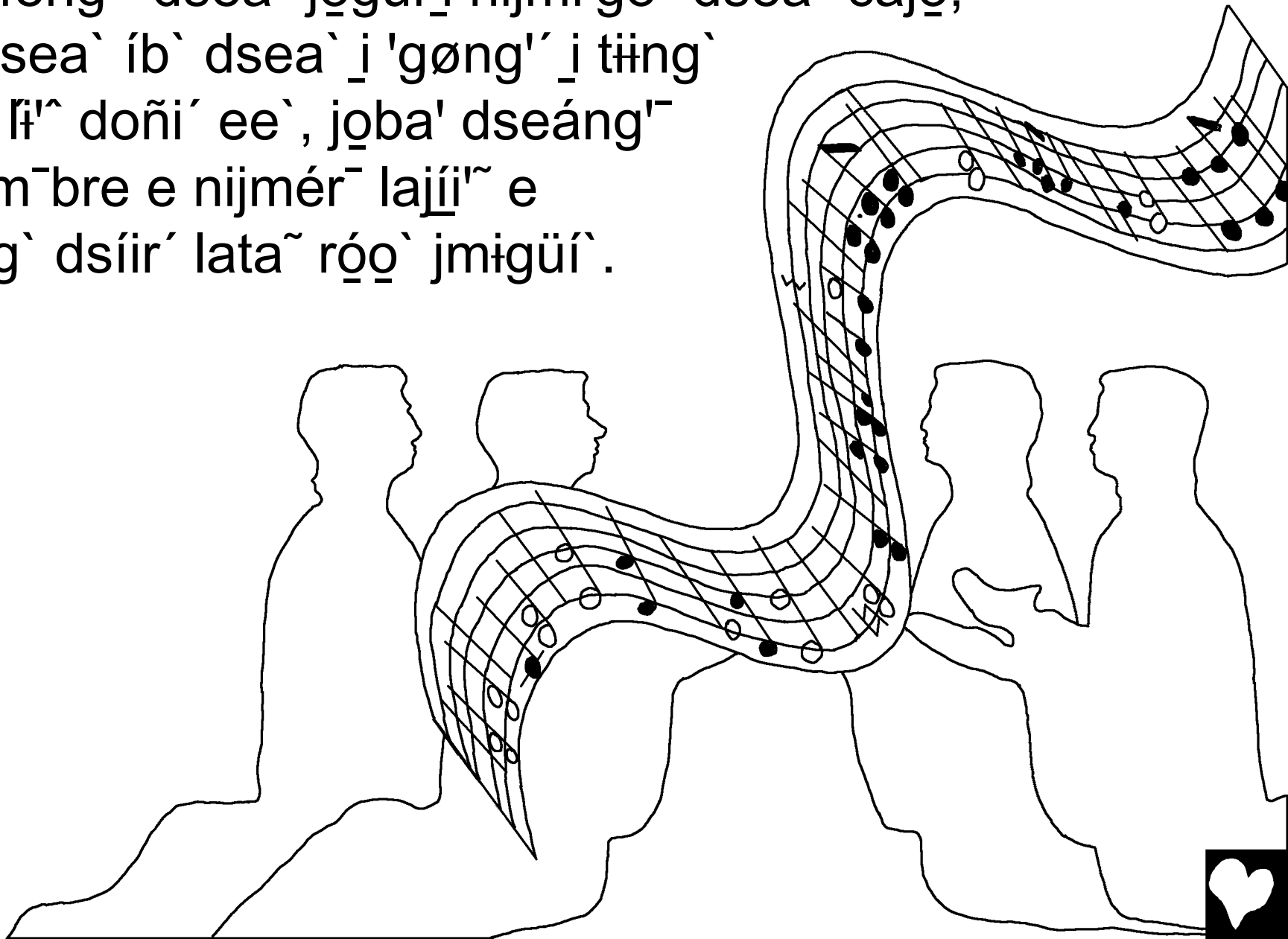
Jo ladsifi' lajob cajá`a jee~ Jmiguí` quiá' Fidiée~, jo
lajee~ jo camán`n jaang` dsea` fi' ñifi~; jo\_i dsea` i`
guiiñ~ e fi' ée^ e li~ gua` dsea`_i laniing`_i quiu' ta~.



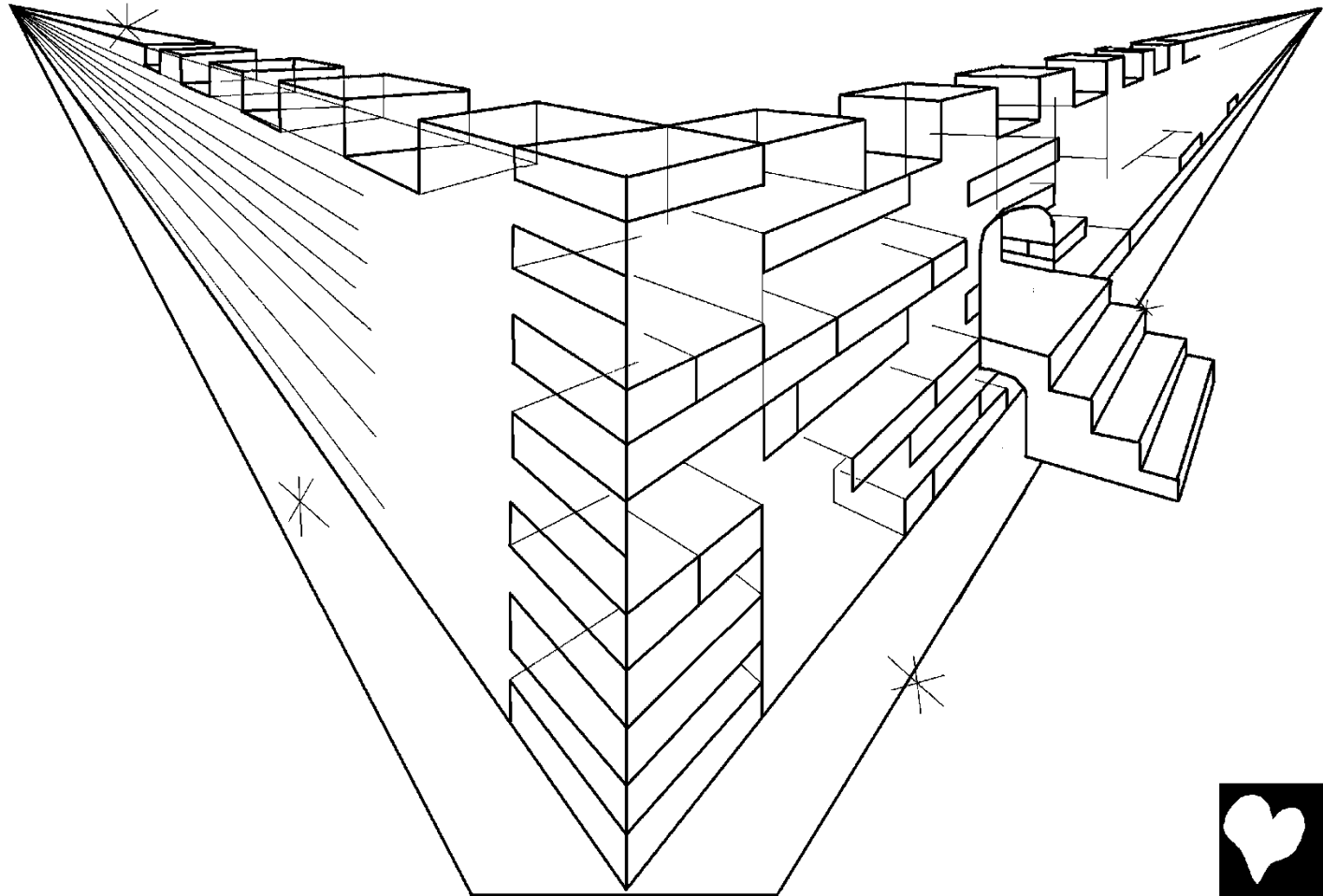
Jo mĩ cangĩ jo, canúbigũĩ cajo —jĩng' Juan— e lajib`
e cateáa' Fidiée' fi' yú^ jmiũĩ jogui fi' nĩ guóo`
uó- la jogui fi' fi^ nú- uó- jo lajobi
fi' fi^ nú- jmiñí^ cajo, jo lalab
guicajĩng': ĩ dsea` quie`
nifi' ĩ guĩng~ fi' lĩ niing`
quiũ' ta~ do, ...



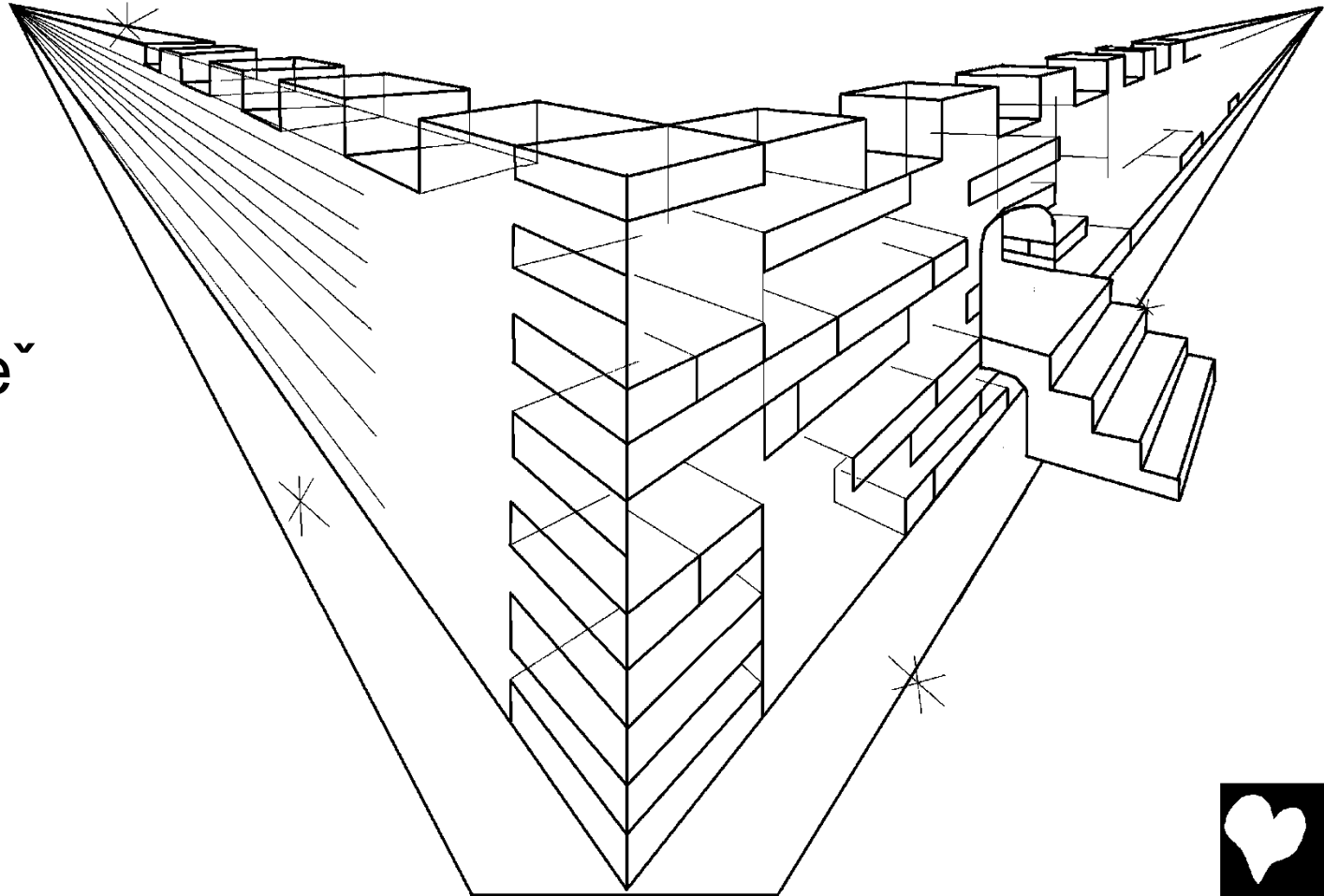
... jogui_ Jo'se'' Jiuung~ do cajo, í'bing'_i cañing_i
nijmiféng' dsea` jogui\_ nijmì'gó` dsea` cajo,
co' dsea` íb` dsea`\_i 'gøng''\_i tting`
jmé` lí'^ doñi' ee`, joba' dseáng'
cañim_bre e nijmér_ lajíi~ e
iáang` dsíir' lata~ róo` jmigüí`.



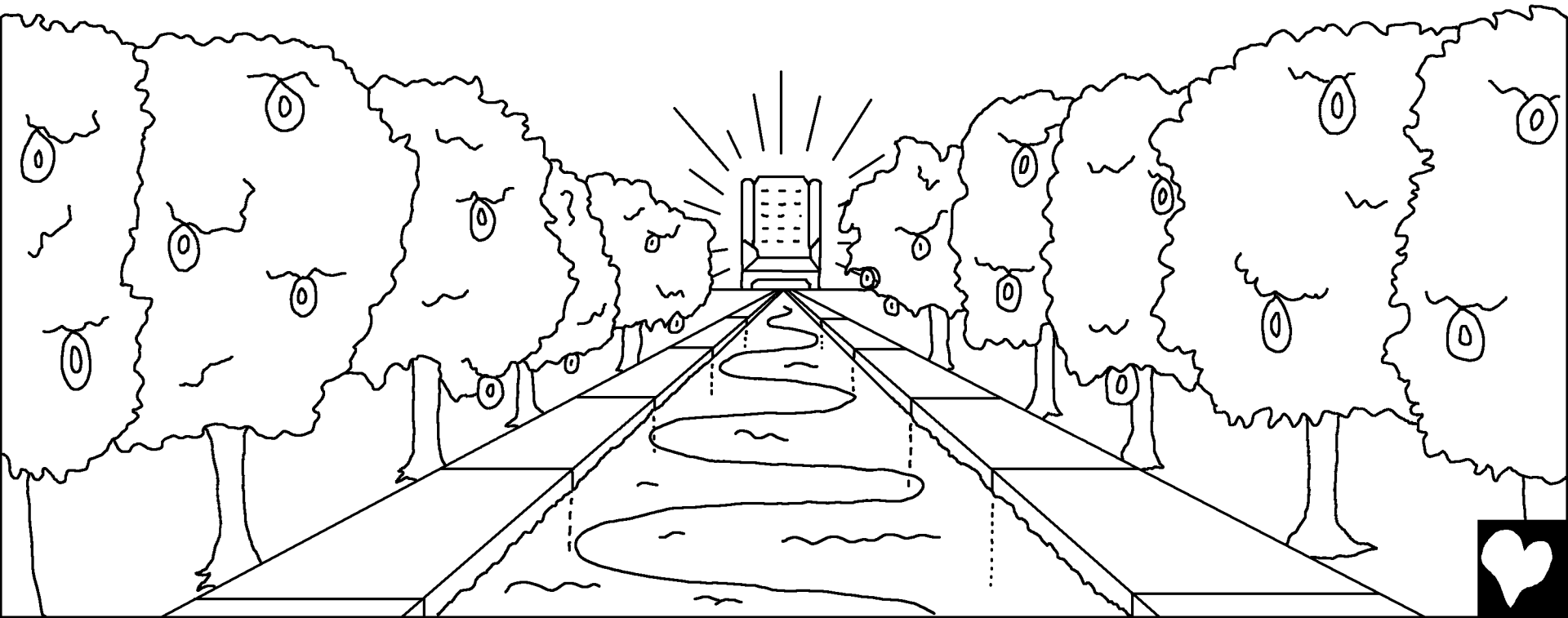
Jo camó`bĩ e fiĩ e güeang` quiá` Fidiée` do e sii`
Jerusalén `mĩ e cajgó` fi` yú` jmi güi e fi` lĩ guing`
dsea` do. Jo dseáng` eáam` jlo` silĩ e fiĩ do lĩ`
laco`gui la fiing` jaang` simĩ ie` jmi e nicung` guór`.



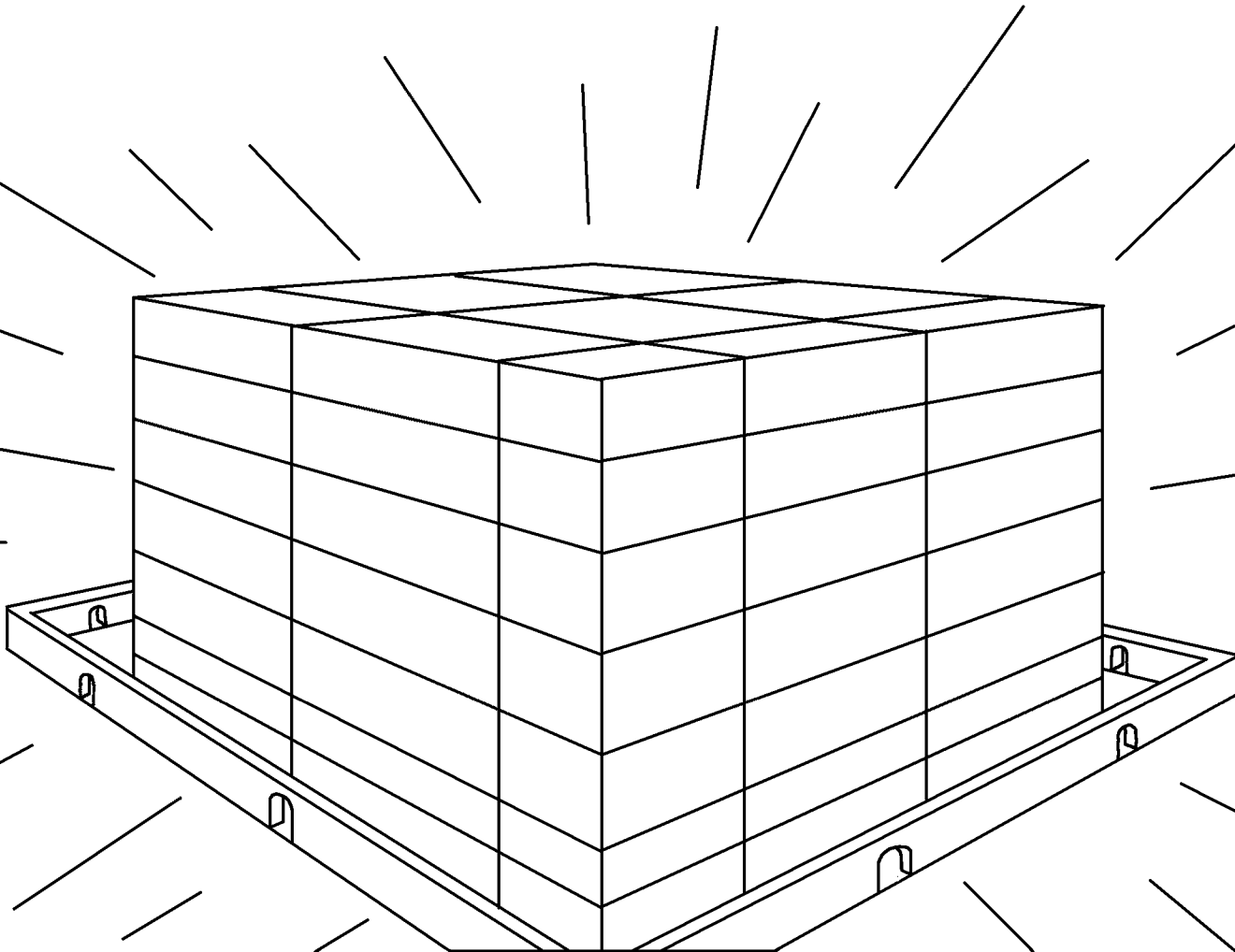
Jo mifing` canú-u cōo` luu~ e jáa' fi' lĩ lĩ' ée^ e fi' lĩ
guiing~ i laniing` quiə' ta~ do, jo lalab cajing` cōo~ júu^
e teá` eáang': —Lana Fidiée~ niseeiñ` jee~ jaléng`
dsea` jmigüí, jo contøøm` niliseeiñ` cōo~ dsea` do, jo
jaléng` dsea` íb` ni'uíing` dsea` quiá'r, joguı
'ñiab' Fidiée~
niliseeiñ`
cōoiñ~ do,
joguı jıi~ íb`
ni'uíing` Fidiée~
quiá'r cajo.



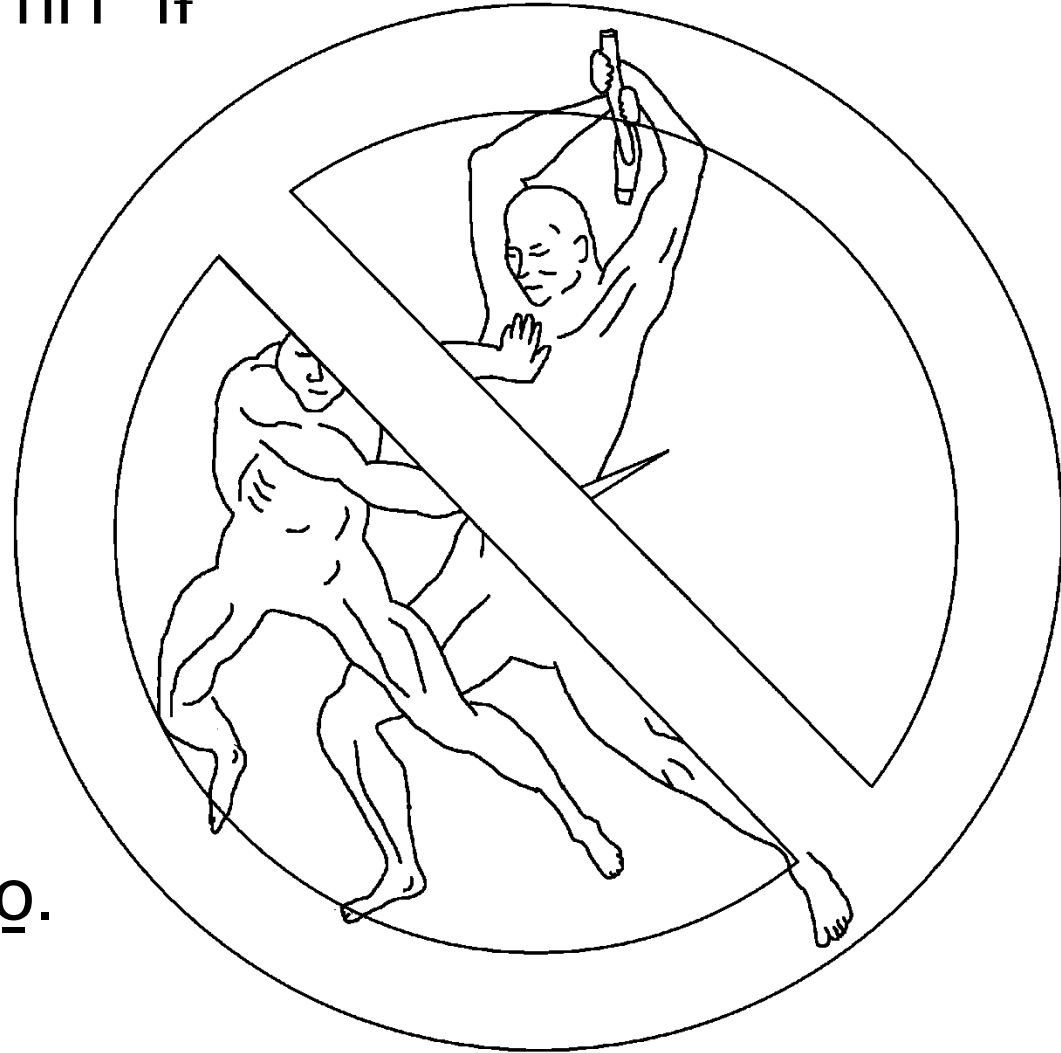
Jo mĩ cangĩ gui lajo, i ángel do ca'e'r' jneã coo` gua`
fi' lĩ sea` jmĩ` e jmoo` e seeng` dsea` cøøng` coo`~
Fidiée` latã. Jo e jmĩ` jo dseáng' jlo`^ jĩ`, co' lĩ`
dseáng' laco' lĩ' coo` sũ' e ta' jmĩ. Jo e fi' nú' e lĩ lĩ`
ée^ e fi' lĩ niing` lĩ guing` Fidiée` quiu'r' tã coling`
coo`~ i Jo'se' Jiuung` do, fi' job fi' lĩ níing` e jmĩ` do.



Jo ja` ngiĩ li' fa' dseáng' 'né jĩ iee` e fi' jee~ fiĩ do o_{si}
jĩ si' é e laco' nijneá`, dsu_{co}' lajii~ e güea^ quía'
Fidiée~ do, e jo_{ba}' jmóo` e jneá` jlo^, jo_i Jo'se' Jiuung~
dobing' lĩng' e jĩ quía' e fiĩ do.



Jo job nijá' dsea` jmiḡüí` jalé' e niguo' e sea`
quiá'r- cóo` guí lajalé' e jlo' e sea` fí' jmiḡüí`;
jo dsu' ja` quí'- jmiḡ fa' e ni'í' fí'
jo jii' cóo` e 'lí' o'guí jii'
jaang` i ée` dsihuí' o'si
jaléng` i jmiḡoo` é. Co'
dseáng'- lajii' dsea`
i nitaang~ e fí' ní' jì'
quiá'- i Jo'se' Jiuung~
do lí' nitaang~ jaléng`
dsea` i s'iíng- seeng`
lata~, jo jii' í'bing'
cuøøng` nidsitáang~ fí' jo.



Joguĩ Fidiéeb` cajo dsea`
nijmiquiê'r` jmî` ã` jmini`
lajaang` lajaang` dsea`, joguĩ
jo` tóo` jmî` fa' e nilisea` guĩ
'mó` quiá'r`, o'guĩ jalé' fî'í^,
o'guĩ jalé' ta~ jmiquíng'` dsíí',
o'guĩ jalé' e cu'` jnga'; dsæco'
lajib` e lamî` sea` fî' jmiçüí',
caquium'` e sea` jalé' e jo.



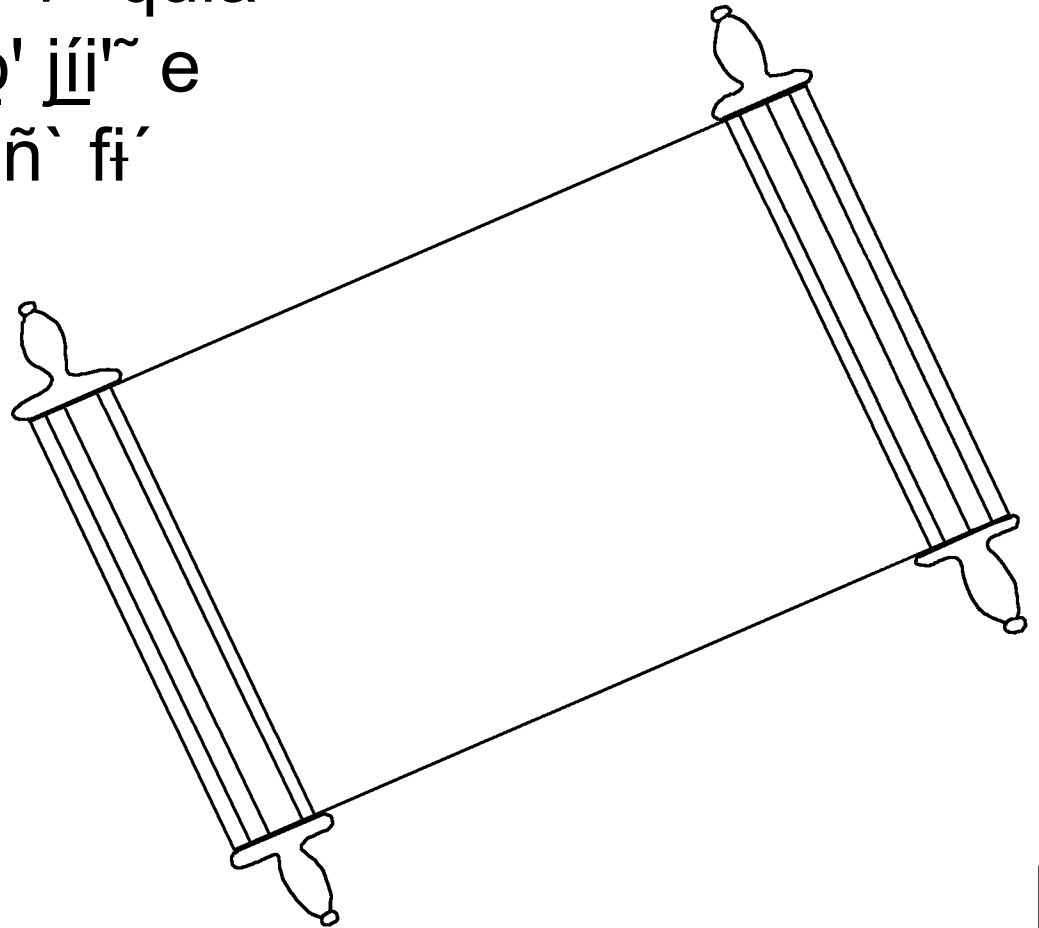
Jo jii~ coo` jo` e nilisea`gui e fi' jee~ fii` do e ja`
dseeng` e nijmé` e ni'é` dsea` dsee`. Jo fi' job nijé`
e ée^ lĩ~ niing` lĩ~ guing~ Fidiée` coo`gui i Jo'se`
Jiuung~ do, jogui jaléng' i dsea` i jmóo` lajii~ e iing~
dsea` do caniing` jii`
ta~ jmiféng' dsea`
dobing' nijmér`.



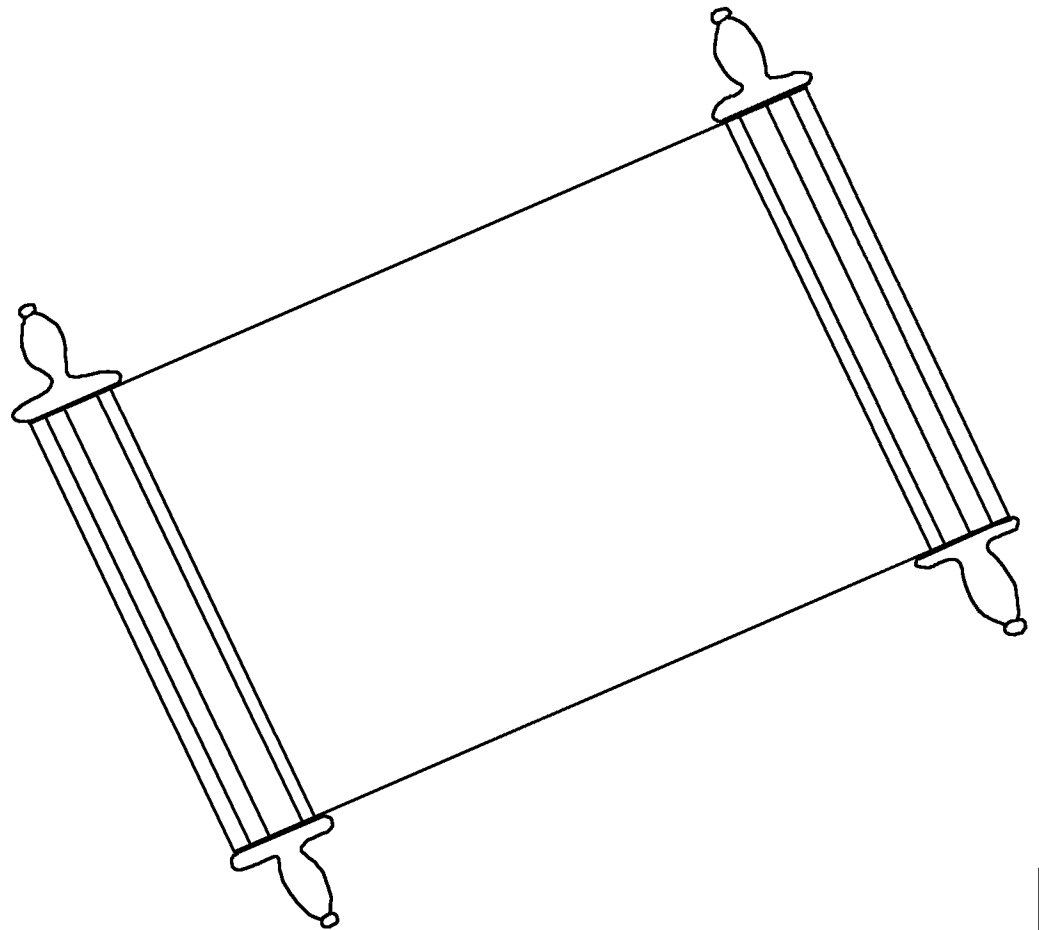
Jò fǐ' jòguǐb lǐ~ níníng~ rúng' Fidiée' fǐ' quini' lana cóo'~
jaléng' dsea` quiá'r~, jò fǐ' guiaquí' jaléng' ì dsea` í`
nitó~ jialcò' sii` dsea` do.



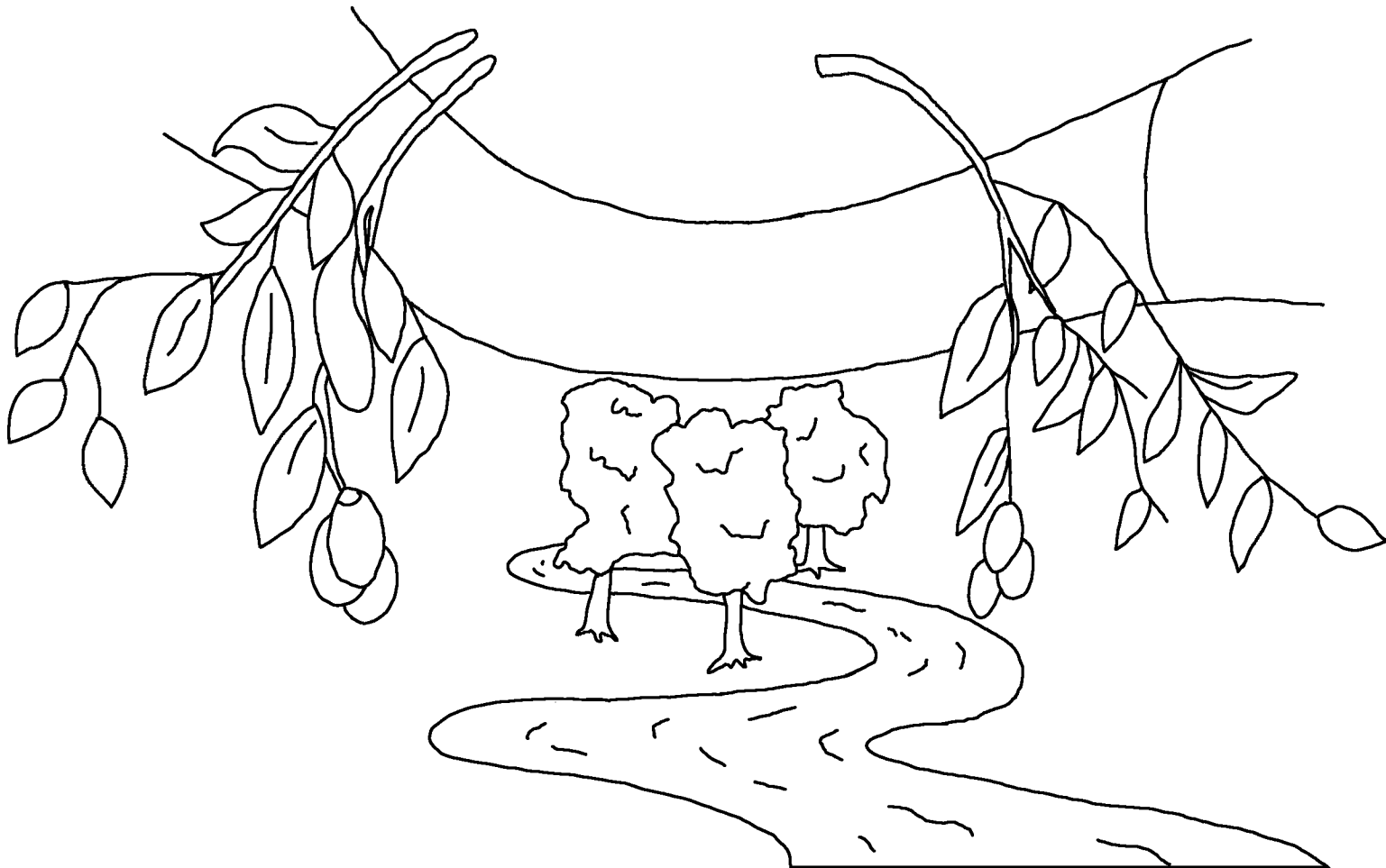
Joguĩ camán̄n lajĩng` 'lĩĩ e teáaiñ̄ fi' quiniĩ e ée^
do, na_i niinḡ joguĩ na_i ja` niinḡ; joguĩ canab' jalé'
jì, jo mĩ cangĩ jo, jié' guĩ coo` jì cana' cajo, jo e jì
job e lĩ nitáang~ jaléng' dsea` quiá' Fidiée~. Jo
joguĩb mĩ tĩ lĩ catĩdsi' í` quiá'
jaléng' _i 'lĩĩ do lĩ^ laco' jii~ e
cajméer` ie~ lamĩ seeiñ` fi'
jmĩgüí lĩ^ laco'guĩ
jii~ la fé'
e fi' nĩ jalé' e jì
quiá' Fidiée~ do.



Jo jaléng' dsea`\_i ja` sijnéeng` e fi' ni~ ji` lĩ taang~
jaléng' dsea` quiá' Fidiée~, fi' dob bíĩñ` cajo e fi' é'
guiée' e fi' lĩ iũ~ ji` e quiéeng` azufre e ja` tóo` jmiĩ~
niyũ'.



Jo Jmiguí` quiá` Fidiée` jogui` ì ìing` lafa' dseamĩ` quiá`
ì Jo'se'` Jiuung` do lalab fé'r` jo jíñ`: —ìNea' fĩ' la! Jo
lajob nijíng'` jaléng'` ì ninú` cajo: —ìNea' fĩ' la!



Jo doñi' jì` dsea` j jmjmjñg̃, gũjajíim̃bre jo gũja'í'r` e
jmñ` e jmóo` e seeng` dsea` cøøng` cóo'~ Fidiée'~ lata~,
jo e jmñ` jo jii'~ cóo` ja` ee` quíng' quiá'r̃.



'J_o c_o' eáam' 'neáang` Fidiée`
jaléng` dsea` jmīgüí`, j<sub>o</sub>ba' cacuøøiñ`
i J_oor' camĩing`~ do e laco' cajúng`
dsea` do cuaiñ`~ quiá`
jaléng` dsea`
jmīgüí`; ...



... jə lajəba' jaléng' dsea` ɿ jáng'
yaang~ fɿ' jaguó` dsea` do ja` quí'~
jmĩ~ fa' e ni'náin~ quiá'~ Fidiée~,
cə' cøøm` niliseeiñ` cóo~
dsea` do lata~.



Romanos 3:23 Cò ' lajäm` dsea` jmigüí`
nica ' éer` dsee-, jo uí ' ~ e joba ' ja` cañiñ- e
nitíiñ ' ~ e niliseeiñ` cóo ' ~ Fidiée` fi' lí
niing- ' gøng ' ` dsea` do.

Romanos 6:23 Jo lajob líh', dseáng ' - jíi ' ~ ' mó^ba '
íng ' ` dsea` mĩ éer` dsee-. Jo dsu ' la ' eáang' e
eáang' ' neáang` Fidiée` jneaa~aa', joba ' cacuør'
e íaang` dsíir' e nilisee-naa' cøøng` cóo ' ~
Fíi`naa' Dsea` Jmáang- car` ngongñ` jmñ.

Hebreos 9:27 Jo có ' cóo` née ' ~ba ' e júung-
jaléng ' ` dsea`, jo mĩ ningñ` jo, niguilíiñ` fi' quini`
Fidiée` e laco ' nitidsi' í ' ` quía ' r- uii~
quía ' - jalé ' ` e nicajméer` lajee` ie~
lamĩ seeng` guir fi' jmigüí` la,



Efesios 2:8,9 Jo cō' guiúm Fidiée' cō' ~ 'nú' e
jii' ~ ja' cañing'na', joba' nīcangñing'na' e
nileáng'na' jee~ dsee' quí'na' la' eáang' e
cajáang' ~ yaang~na' fí' jaguór'. Dsɥ' e jo ja'
cañ' ~na' yaang~na', cō' Fidiée'bing' cacuø'
'nú' e jo e ja' ~lee'.

Jo jalé' e jo ja' fí' ~naa' uiĩ quía' ~jalé' e
jmoo~naa', dsɥcō' facō' lajo, joba' cō' ~ e job
nijmijløng' ^ yee~naa' jóng.

Romanos 10:9,10 Jo e júu^ job e la, e song fó'
fí' quini' dsea' e Jesús fñiñ' Fíi' ~ joguñ' já' ~ fñin'
car' ngocáng' o' e Fidiée' cajmijí' r' dsea' do
mĩ cangñ' e cajúñ' ~, joba' nileám Fidiée'
'nú' jóng jee~ jalé' dsee' quí'.



Cò' la' eáang' e já' - fí' naa' e car` ngocáng`
dsi`naa' e júu` jò, jòba' nilí' `baa' e ni' íng`
Fidiée` jneaa`aa' e fí' naa' dsea` i ja` røøng`
dsee` fí' quini`, jòguí nileám` Fidiée` jneaa`aa'
cajò jee` jalé' ` dsee` quí' naa' la' eáang' e
fé' `naa' fí' quini` dsea` e Dsea` Jmáam`bing' i
fíng' Fíi`naa' .

Juan 3:16,17 'Jò cò' eáam' 'neáang` Fidiée`
jaléng' ` dsea` jmígüí', jòba' cacuøøiñ` i Jóor`
camíng' ~ do e lacò' cajúng` dsea` do cuaiñ`
quíá' - jaléng' ` dsea` jmígüí'; jò lajòba' jaléng' `
dsea` i jáng' ` yaang` fí' jaguó` dsea` do ja` quí' -
jmí` fa' e ni' náíñ` quíá' - Fidiée`, cò' cøøm`
niliseeiñ` cóò' ~ dsea` do lata`.



Dsɯco' Fidiée' ja` casíĩn` i Jóor' do fí' jmɨgüí
la e laco' ni'ĩ dsea` do í'` e nidsilíing` dsea`
fí' lĩ' lĩ'^, co' casíĩn` dsea` do fí' la e lĩ'^ laco'
nileáiĩn` dsea` jee~ jalé'` dsee~ quía'~biñ'.

1 Juan 5:11-13 Jo e lab júu^ e cacuø' ' Fidiée'
jneaa~aa' e cuøøng` see~naa' cøøng` cóo' r~
lata~, jo e jo cacuø' r' jneaa~aa' la' eáang'
cóo'~ Jóor' Dsea` Jmáang~.

Jo doñi' i i seeng` cøøng` cóo'~ i Jóor' Fidiée'
do, joba' seem`bre cøøng` cóo'~ Fidiée' lata~;
joguĩ i i ja` seeng` cøøng` cóo'~ i Jóor'
Fidiée' do, joba' ja` seeĩn` cøøng`
cóo'~ dsea` do lata~ cajo.



Joba' jmo' 'o jalé' ` júu^ e toó~ fí' ní~ jì`
la e cañing̃ jaléng' ` 'nú' ` e laco'
niliñí^na' e seeng`na' cøøng` cóo'~
Fidiée~ lata~, 'nú' ` dsea` jáb'~
lìng`na' e Jesús dseáng'~ já'~
lìiñ' Jóo' Fidiée~.



Juan 14; 2 Corintios 5;
Apocalipsis 4, 21, 22

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: Sarah S.

Chinantec, Comaltepec Bible (cco) © 2002, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CCOTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

